

# HADD FOST L-OTTAVA TAL-MILIED IL-FAMILJA MQADDSA

Contributed by Frans Galea  
Sunday, 31 December 2017

Din  
hija il- Liturgija tal-Hadd fost l-Ottava tal-Milied il-Familja Mqaddsa bi hsibijiet min Joe Rapa.

## Mill-Kon ilju

'I hawn, l-Ispirtu s-Santu nebba' lill-Knisja li wa'da mill-ikbar karijmi li g'andha hija l-Familja. Anzi l-Knisja skopriet li l-ejstenza tag'ha nnifisha tiddependi mi - elluli jg'ar li jikkomponuha, il-familji Nsara li f'darhom jiffurmaw knejjes jg'ar, knejjes domesti i, kif sej'ilhom il-Kon ilju.

## Fuq

'amsin sena ilu l-Kon ilju xamm li l-ambjent li fih il-Knisja kienet tejistri fil-punent, kien qed jinbidel rapidament, b'alma 'uta jinbidlilha l-ilma li fih kienet imdorrija tg'ammarr minn dejjem. Anke fostna dan qed ise' fi l-mienna. Qed jg'ib il-mien meta kul'add huwa Nisrani Kattoliku g'ax imwieled Malta. Anzi l-kontra. Riesaq il-mien meta l-Insara, li huma Nsara ta' vera u mhux dawk li huma dilettanti tad-drawwiet u l-kultura tal-img'oddi, jkunu f'minoranza. Din mhix xi a'bar 'aljna g'all-Knisja, tafux! Il-Knisja dejjem ixsettlet u kienet awtentika u 'vera' meta kienet f'minoranza u tg'ammarr f'kultura ostili b'alma diha qeg'da fl-Ewropa. Ninsabu resqin lura lejn l-Atti tal-Appostli u l-Knisja primittiva tal-bidu meta l-Insara kienu l-'istrambi' u dawk li kienu 'differenti'.

Fi

Imien b'al dan il-Knisja qeg'da t'ares u hawn u hinn biex tara fuq minn se sserra' fil-mixja tag'ha kontra l-kurrent.

It-tama tag'ha huma l-familji tag'ha, il-familji fejn tili tra'messa

l-Fidi lill-ulied b'responsabilita kbira mill-lenituri, familji fejn il-Missier

ma ja'silx idejh u jitlaq kollox f'idejn l-Omm, imma jiret il-kultura

udajka-Nisranija fejn hu l-Missier l-ewwel responsabbli li jara li uliedu

jikbru fil-Fidi. Il-Familja kienet tkun

l-ewwel skola ta' fidi fejn il-lenituri jtkellmu fuq Alla mhux b'mod

moralista, ta' x'suppost tag'mel u ma tag'milx, imma l-ewwel u qabel xejn

ixandru lil Alla li da'al fl-Istorja tag'hom.

l'Irael dejjem g'adda l-Fidi lil uliedu permezz ta' rakkonti, u l-Bibbja,

infatti, trisslet minn dawn ir-rakkonti fil-familji, rakkonti li juru lil Alla

b'ala dak li jmexxi l-Istorja, Dak li l-adulti kienu jkunu ltaqq'u mieg'u

fl-esperjenza tal-ajja. Dan lit-tfal

kien jo'lqothom immens. G'alihom Alla ma

kienx Alla tal-katekizmi, imma Alla li 'are! lil missirijethom mill-jasar, li

provdiehom l-Art li weg'dhom, li 'arishom fit-tweg'ir, li 'alla li jaqq'u

f'idejn l-g'edewwa meta riedu jippruvaw jg'ixu ming'ajru.

Fi

'dan il-familja, il-Missier u l-Omm jirrakkontaw l-intervent ta' Alla fil-qies

tal-ajja tag'hom. Il-Missier

jirrakkonta: li kieku ma kienx Alla dak in-nhar... u hekk l-ulied jitraxmulhom

g'ajnejn li jaraw u widnejn li jisimg'u l-passi ta' Alla g'addej fl-Istorja, 'wejje!

li l-pagani lanqas biss jo'olmuhom.

Uljed il-familji Nsara lanqas biss jimma! inaw li tista' tiri xi 'ala li

mhix lejja minn Alla jew isse" ming'ajr il-permess tieg'u, g'all-lid ta' dawk

li jemnu fiH. Din hi l-Fidi. Kollox isir Kelma ta' Alla u l-iben jidra

jistaqsi lilu nnifsu: "Xi jrid jg'idli Alla b'dan il-fatt?"; Kollox isir parti minn konverljoni dejjiema

lejn skoperta ta' Fidi dejjem akbar, lejn "awareness", li wie'ed jinduna kemm

hu veru li kull bniedem huwa mdawwar b'ba'ar ta' M'abba tal-Missier li 'alqu.

Huwa

f'dawn il-familji, f'dawn il-knejjes domesti i, li tili mrawma l-libda

g'at-Talb, g'al-Liturlija tal-Knisja, g'al komunikazzjoni 'ajja mal-Mulej. G'alihom, is-sena ma tibqax iktar biss

is-sena tal-kalendarju, imma tie'u l-kuluri meraviljuji tal-Liturlija qaddisa

li ti elebra l-waqtiet tal-Misteru ta' Kristu, spe jalment il-Misteru tal-G'id

tieg'U. Kemm il-waqt tal-Milied u

tal-G'id ma jibqg'ux g'e'le min'abba d-drawwiet marbutin mag'hom, imma g'ax

fihom jer!"; jing'ex il-Misteru tal-g'aleb li juri li l-bniedem hu dg'ajjed u

mjassar u li lie me'lus darba g'al dejjem mid-dehra tal-aruf bla tebg'a li

jie'u Hu l-jasar tal-bniedem biex kull wie'ed jiskopri bis-serjeta l-fer'

tal-elsien u tal-ajja vera.

G'all-bniedem tal-Fidi, dawn il-kliem mhumieq teorija jew tag'lim xott,

imma esperjenza, g'aliex dak li kien sema' fuqu fid-dar skopra hu stess li kien

veru.

Fejn

m'hemmx dan l-ambjent fil-familji, hemm nixfa ta' vokazzjonijiet

fil-Knisja. Mhux l-istrutturi

tal-parro a jridu jkunu, g'alkemm dawn huma mportanti wkoll, imma l-ambjent fejn jikbru t-tfal fid-dar. Hemm jitwiieldu l-Presbiteri tal-Knisja; o'rajn li jixxenqu g'al 'ajja relijuja li tg'inhom jiskopru iktar dak li di!a bdew jiskopru fil-familja; u ter!a&rsquo; o'rajn li j'ossuhom mi!budin lejn il-|wie! mhux skont id-dinja bil-'merijiet tag'ha li jitraddixxu lil dak li jkun, imma biex jiffurmaw familji skont Alla.

L-Ewwel  
Qari

ol-familja

Nisranija, l-ulied jtg'allmu 'a!a fundamentali: jekk iridu jg'ixu &ajja mimlija, bis-sens, u fis-sliem mag'hom infushom u mal-proxxmu, allura jridu jg'ixu fir-Rieda ta&rsquo; Alla. Min jg'ix fir-Rieda ta&rsquo; Alla jinsab fl-g'o||a tieg'u u m&rsquo;g'andu g'ax jib|a&rsquo; u jinkwieta minn xejn, g'ax il-Pa veru tieg'u, il-Missier li tassew jie'u 'siebu, huwa Alla. G'alhekk huwa mportanti li wie'ed jiskopri x&rsquo;inhi r-Rieda ta&rsquo; Alla. Intimità mal-Kelma ta&rsquo; Alla tg'inek f&rsquo;dan, u hawn se nisimg'u x&rsquo;inhi r-Rieda ta&rsquo; Alla dwar kif g'andhom jimxu l-affarijiet fil-familja.

&afna,  
biex ming'alihom jag'mluha tal-g'orrief u tal-moderni, jg'idulek li lit-tfal ma jridu jimpressjonawhom b&rsquo;xejn, imma j'alluhom jikbru u jidde iedu huma x&rsquo;ja'sbu li hu l-a'jar... anke dwar jekk jemmnux f&rsquo;Alla jew le. Imsieken tfal! Din hi ipokrezija. Fejn tid'ol l-iskola ma j'alluhomx jag'mlu li jridu lil uliedhom, g'aliex? G'ax l-iskola = flus! Il-Missier Nisrani lil ibnu jg'idlu: &ldquo;Studja ibni, imma l-aqwa 'a!a fil-&ajja hi li tag'mel ir-Rieda ta&rsquo; Alla li 'alqek u li g'andu trid ter!a&rsquo; tmur. Hawn jinsab il-fer' veru!&rdquo;

Fil-qari

li lej, se nisimg'u dwar dak li dejjem kien fit-tradizzjoni Lhudija u Nisranija: l-g'o||a li l-ulied g'andu jkollhom lejn il-!enituri. Minn hawn titwieled l-g'o||a li dawn l-ulied g'andu jkollhom lejn kull tip ta&rsquo; awtorità fis-so jetà li mhix qeg'da hemm biex ixekkel jew tillimita l-'elsien ta&rsquo; dak li jkun, imma biex fis-so jetà 'add ma jag'mel 'sara lil 'add. Uljed li jil!u jaqg'u u jqumu mill-!enituri tag'hom, u jabbadunawhom mal-ewwel ans, mhux se jirrispettawlek tipi o'ra ta&rsquo; awtorità. U inqas u inqas ma jag'tu mportanza lil Alla f&rsquo;'ajjithom. Tassew li hu fil-familja li l-g'eruq tal-ir!ulija jixxettlu u jissa'u u l-bniedem jikber b'al palma li r-ri' xejn ma jista&rsquo; g'aliha, lanqas is-s'ana u n-nixfa tas-sajf, g'ax g'eruqha huma fil-fond fejn hemm l-ilma mo'bi, g'addej.

Qari  
mill-Ktieb ta'rsquo; Bin Sirak. 3, 2-6. 12-14

Il-Mulej  
g'olla l-missier fuq it-tfal,

u  
sa'a' dritt l-omm fuq l-ulied.

Min  
jib|a' minn missieru jag'mel tajjeb

g'al  
dnubietu,

u  
min iwe!!a' lil ommu qisu qed ji!ma'  
f'te|or.

Min  
jib|a' minn missieru jifra' b'rsquo;uliedu,

u  
meta jitlob jinstama'.

Min  
iwe!!a' 'il missieru jkollu g'omor twil,

u  
min iserra' lil ommu jkun qed jisma' mill-Mulej.

Ibni,  
ieqaf ma' missierek fi xju'itu,

u  
matul 'ajtu twe!!ag'lux qalbu.

Ukoll  
jekk mo"u je'fief, g'adru,

u  
tonqsux mill-lie' meta g'adek b'sa''tek,

g'ax  
il-'niena ma' missierek ma tintesiex,

imma  
ting'addlek bi 'las g'al dnuvietek.

Salm  
Responsorjali

Salm  
128 ifa'ar il-familja li fiha hemm il-bija' ta' Alla.  
X'inhu dan il-bija' ta' Alla li l-Bibbja titkellem tant u tant fuqu ? It-tifsira ta' din il-fraji tie' u  
xejriet u  
kulur skont il-mentalita' ta' l-mien, imma kollha huma korretti. Fi l-mien meta d-dinja kienet iktar  
primittiva, meta l-bija' kien jiddomina kolloxx, il-« bija' ta' Alla »  
kien jiftiehem e'jatt hekk : bija' minn Alla, bija' mill-kastig tieg'U jekk  
twettaq id-deni. Kien l-mien meta s-so jeta kienet g'adha ma bniex  
is-« safe-guards » li g'andha l-lum ; kienet g'adha mhix  
strutturata u organi'jata b'al-lum, fejn g'andek il-pulizija li tiddefendi  
n-nies normali mill-kriminali, hemm sistema ta' lustizzja u qrati e . Kien l-mien meta l-bija' minn Alla kien  
l-uniku mezz ta' kontroll fuq il-bniedem, u din kienet it-tifsira li l-aktar li  
liet emfa'ijata.

Mhux  
g'ax mhix tifsir vera din ! Min hu  
ba'nan li ma jib'ax minn Dak li 'alaq l-univers u li jista' u kapa i jg'addih  
mid-dlamijiet tal-ajja biex isalvah mill-bluha tieg' u ? Alla jikkastiga, iva, imma l-kastig tieg' u  
huwa medi inali, biex ifejjaq lill-bniedem mit-ta' wid il-mo' tan-natura  
mwaqqa' tieg' u. Alla hu kbir wisq, u  
qaddis wisq, biex jin'el hekk fil-baxx li jikkastiga b'sens ta' t'pattija  
jew vendetta. Il-Bibbja g'andha bosta rakkonti ta' nies li  
ma dinbux g'ax be'g' u mill-qilla tal-Mulej.  
Fl-E'odu, per e'empju, nsibu li l-Farg'un i'eg'el lill-qwiebel li kienu  
jg'inu lin-nisa Lhud iwelldu, biex jekk it-trabi jkunu subien, dawn jil'u  
maqtula, imma « l-qwiebel be'g' u minn Alla, u ma g'amlux kif qalilhom  
is-sultan tal-E'littu, imma 'allew is-subien 'ajjin. » (E. 1, 17).  
Dan huwa bija' mill-kastig, imma fl-istess 'in huwa bija' polittiv,  
bija' li dawk li huma favur l-abort jgur li m'g'andhomx.

Imma  
fid-Dawl tas-Salvazzjoni li g'andna fi Kristu, dan il-« bija' ta' Alla »  
Alla » jie' u xejra o'ra, ming'ajr ma jifti lil ta' qabel. Il-bija' Nisrani huwa li jitlef il-Grazzja li  
tag'mlu l-ben adottat minn Alla min'abba l-merti li qala' g'alih Kristu bil-Mewt  
u l-Qawmien tieg'U. Bl-Ubbidjenza ta' Kristu g'all-Pjan tal-Missier, a'na lkoll lejna iustifikati bla ma  
jist'oqqilna, imma biex wie'ed jemmen dan tassew u jid'ol f'ajja totalment

differenti minn tal-bqija, trid tkun il-Grazzja. Imma l-bniedem g'andu liberta ta' g'alla u jista' jag'ti daqqa ta' sieq lil dan il-wirt enormi. Hawn jid'ol il-bija' veru ta' Alla u mhux minn Alla. Il-bija' li jitlef lil Alla. L-umli li jaf hu min hu, u x'kapa ita' hemm fil-bniedem li jidneb, u jidneb serjament, jib'a' li jitlef is-Sbu'ija ta' Alla billi jag'mel xi wa'da minn tieg'u.

Dan is-Salm jittellem fuq sulett ie'or, jer'a' aktar polemikus fi mienna: jittellem dwar il-Mara. Bi kliem poetiku, s-Salmista jfa'ar il-Maternità tal-Mara, ifa'ar il-familja li hi miftu'a g'all-ajja, li b'fidu ja fil-Providenza ta' Alla lesta li tilqa' l-ulied kollha li Alla jkollu fil-Pjan tieg'u li jellistu. Dan is-sulett hu mpossibbli li titkellem fuq illum, ma' kumin kif a'na mill-kultura dominanti, qaddejja tal-alla falz li hi l-ekonomija. Illum il-Mara tilfet l-unur tal-Maternità u l-femmini mu g'amel minnha xbiha tar-ra'el, magna tax-xog'ol, mezz ta' produzzjoni. L-Ewropa tilfet il-fertilità tag'ha, 'a' li 'abbarha Pawlu VI mien ilu. Ftit g'exieren ta' snin o'ra u l-Inus Ewropej ikunu minoranza f'pajjilhom; l-ma'oranza jkollha g'erueq o'ra, aktarx Misilmin. Illum jid'ku bil-familji miftu'a g'all-ajja, imma di'la jafu, li t-tmiem hu fil-qrib. Mill-familja Nisranija jiddependi mhux biss il-futur tal-Knisja, i'lda wkoll tal-Ewropa.

Ritornell: Hieni kull min jib'a' mill-Mulej!

Salm 128

Hieni kull min jib'a' mill-Mulej,

kull min jimxi fit-triqat tieg'u!

Mix-xog'ol ta' idejk inti tiekol;

hieni int, u ri'qek tajjeb!

Martek tkun b'al dielja g'ammiela

fl-irkejjen ta' darek;

uliedek b'al xitel  
ta|-|ebbu!

madwar il-mejda tieg'ek.

Ara, kif ikun imbierek  
il-bniedem

li jib|a' mill-Mulej!

Ibierkek il-Mulej minn  
Sijon!

Jalla tara l-lid ta'  
erusalemm

tul 'ajtek kollha!

Jalla tara wlied uliedek!

Sliem g'al l|rael!

It-Tieni Qari

Meta luvni u tfajla jie'du grazzja ma' xulxin u jibdew jiltaqq'u biex isiru jafu lil xulxin u anke g'ax ma jg'addux ming'ajr il-kumpanija ta' xulxin, dan ikun sinjal ar li l-Mulej ikun qed iressaqhom biex iljejjinhom bis-Sagrament kbir ta|-{wie!, stat ta' &ajja li anke l-Madonna g'a|lITU g'ax xtaqITU g'aliha. Il-libda filjika hi essenzjali u hija l-mutur li timbotta r-relazzjoni fil-bidu tag'ha. Imma din trid timmatura f'im'abba iktar profonda. Alla'ares nieqfu fuq il-libda filjika biss, g'ax a'na lkoll ninbidlu u nikbru u ma nibqg'ux daqshekk gustusi daqs kemm konna meta konna |g'a|ag'! Infatti dan hu li qed ji!ri fi |mienna fid-dinja pagana. Il-libda filjika hija l-bidu u t-tmiem tar-relazzjoni, u meta jidher xi 'addie'or li ji!bdek iktar, jibda jberraq.

G'a|-|wie! tassew Nisrani lanqas l-im'abba li tkun immaturat minn !ibda filjika g'al xi 'a!a iktar profonda, ma hi biljejjed. San Pawl jg'idilna li fuq din l-im'abba &ldquo;umana&rdquo; g'andna nilbsu l-im'abba iktar prezzju|a u dejjiema, l-im'abba li !ejja minn Alla, l-!&ldquo;Agapè&rdquo;. Din l-lm'abba hi

I-Im'abba li l-Missier wera li g'andu g'alina meta bag'atilna lil Ibnu. In-Nisrani hu dak li jiskopri li hu ma'bub. Din g'idniha miljun darba u nibqg'u ng'iduha, g'ax dan hu li jag'milna Nsara. Min jiskopri li hu ma'bub f'qies enormi minn Alla, min jiskopri lil Kristu, titwieled fih Im'abba li mhix naturali, imma sopranaturali g'ax hi rigal ta'Alla. Din, u din l-Im'abba biss kapa i t'obb lill-ie'or jew lill-o'ra hekk kif inhi ming'ajr ma tippretendi li tinbidel biex t'obbu jew t'obbha. Din l-Im'abba biss, li qeg'da g'and Kristu u tili g'andna bil-qawwa tal-Ispirtu s-Santu, hi kapa i t'obb lill-g'adu.

Issa l-g'adu, 'afna drabi mhux xi 'add li se jili g'alik bis-sikkina; jew jisraqlek ma nafx x'hiex. 'afna drabi l-g'adu jidher fid-dar; il-mara jew ir-ralel, ikun jew tkun l-g'adu, b'xi kelma li toqtlok, b'xi alir li jferik&hellip; b'elf mod.

Dak li fuqu jistrie' il-! Nisrani f'mumentu diffi li huwa din l-Im'abba li tmur lil hemm min-natura. Fuq din l-Im'abba se jittellem San Pawl. L-ewwelnett, lill-Insara huwa jsej'ilhom il-qaddisin u l-ma'bubin tal-Mulej. (v. 12). L-Insara tal-bidu kienu jsej'u 'qaddisin' lill-xulxin. Dan g'ax min kien jemmen li Kristu miet g'alih, kien jemmen fl-Im'abba li Alla j'obbu, u allura, kellu huwa wkoll din l-Im'abba. L-Im'abba hi li tag'mlek qaddis. G'ax il-ajja vera hi l-Im'abba. Min i'obb bl-Im'abba li r ieva ming'and Kristu, huwa 'aj. Min m'g'andux din l-Im'abba huwa mejjet, anke jekk g'adu jaqbe| is-seba' platti, kif jg'id il-Malti!

Ir-ralel Nisrani ja'fer u jer! 'ja'fer lil martu g'ax hu 'arrab 'la'mu li Alla 'afirlu tant li Kristu kellu jitla' fuq salib biex dnuhu jkun jista' 'jin'afer. L-istess il-mara. Imma kif se tippretendi l-ma'fra minn min g'adu ma skopriex il-Misteru tal-G'id ta' Kristu? Tista' tmur g'and psikolo!isti, councellors u o'rajn li tant huma moda. Jekk ma sibtx lil Kristu, hemm limitu sakemm int tissaporti lill-ie'or. Dari, is-so jetà kienet tpo!!i pressjoni biex il-miljew!in ma jinfirdux meta kienu jaslu f'dan il-limitu. Illum is-so jetà tg'idlek il-kontra, u 'afna jg'idu: 'Daqshekk! u daqshekk ikun!

Araw b'liema mod Pawlu jkellm lill-miljew!in. Il-'in kollu jsemmilhom lil Kristu u l-Im'abba li biha 'abbhom u l-ma'fra li qalag'lhom. G'al Pawlu, ir-ralel huwa r-ras tal-familja, imma lir-ralel jg'idli li hu g'andu j'obb lil martu b'alma Kristu 'abb u ta 'ajtu g'all-Knisja. Altru li m'g'andux g'an-nisa, Pawlu!



Qari mill-Ittra ta' San Pawl lill-Kolossin. 3, 12-21

&uti :

Intom il-mag'julin ta' Alla, il-qaddisin u l-ma'bubin tieg'u. Ilbsu mela sentimenti ta' 'niena, tjeba, umiltà, 'lewwa u sabar. Stabru b'xulxin, u, jekk xi 'add minnkom ikollu xi jg'id ma' 'addie'or, a'fru lil xulxin; b'alma l-Mulej 'afer lilkom, hekk ag'mlu intom ukoll.

U

fuq kollox ilbsu l-im'abba, li hi l-qofol tal-perfezzjoni. &alli s-sliem ta' Kristu jsaltan fi qlubkom, dak is-sliem li g'alih kontu msejj'a biex issiru !isem wie'ed. U ta' dan roddu 'ajr lil Alla.

&alli l-kelma ta' Kristu tg'ammarr s'i'a fikom; g'allmu bl-g'erf kollu u widdbu lil xulxin b'salmi u innijiet u b'g'ana spiritwali, u b'radd il-'ajr kantaw f'qalbkom innijiet lil Alla. Kull ma tag'mlu jew tg'idu, ag'mlu kollox f'isem il-Mulej esù, u roddu 'ajr lil Alla l-Missier permezz tieg'u.

Intom,  
nisa mi||eww!a, obdu lil |wie!kom, kif g'andu jkun fil-Mulej. Intom imbag'ad, ir!iel mi||eww!a, 'obbu n-nisa tag'kom, u tkunux iebsa mag'hom.

Intom,  
tfal, isimg'u mill-lenituri tag'kom f'kollox, g'ax dan hu li jog'!ob lill-Mulej. Intom, missirijiet, la ddejjqux lil uliedkom, g'ax inkella jistg'u jaqtg'u qalbhom.

Evan!elju

Fil-Ktieb

tal-E|odu nsibu li l-Mulej qal lil Mosè: &ldquo;Ikkonsagra li l-frott kollu tal-bikri, lil kull min jitwieled l-ewwel mill-!uf minn fost ulied l|rael, fin-nies u fil-bhejjem, g'ax tieg'i hu.&rdquo; (E|. 13, 2). Il-bhejjem, bl-e ezzjoni tal-ewwel imweldin mill-'mir li kellhom valur kbir dak il-|mien, kienu jkunu kkonsagrati blli j!u maqtula u offruti b&rsquo;sagrifi ju. Ulied in-nies u l-ewwel fer' tal-'mara kienu jinfdew b&rsquo;'aruf, jew fil-kas tal-foqra b&rsquo;xi par 'amiem jew gamiem.

Din

il-lili f'israel ftit tag'mel sens g'alina, imma kienet ta' mportanza kbira g'ax kienet marbuta mal-esperjenza enormi li l'israel g'adda minnha fil-'ru! tieg'u mill-E!ittu. Meta l-kriji bejn l-amministrazzjoni tal-Farg'un u l-ilsira mmexxija minn Mosè la'qet l-eqqel tag'ha, l-an!lu tal-mewt jg'addi minn nofs l-E!ittu u l-iben il-kbir tal-E!izzjoni u l-ewwel frott tal-bhejjem, kollha mietu f'pestilenza tal-g'a!eb.

l'israel

kien il-lib is-sa" a tieg'u, mhux min-numru, g'ax dejjem kien jg'ir; lanqas mill-kapa ità g'all-gwerra, g'ax ma kienu a'jar minn 'add, imma mill-fidu ja fil-Mulej, u din il-fidu ja kienu j!libuha billi jiftakru f'dak li kien g'amel mag'hom. Jekk jinsew l-Istorja kienu jintemmu b'ala nazzjon.

Din

il-lili tal-konsagrazzjoni tal-iben il-kbir il-Mulej talabha biex l'israel jibqa' jiftakar li l-ewwel imweldin tal-E!izzjani kollha kienu inqatlu f'lejl wie'ed. Int u jien g'andna b'inn niftakru f'dak li Alla g'amel mag'na f'ajjithom. Jekk g'andek xi Memorjal tal-Mulej, jekk hemm xi 'rajja f'ajtek li fiha t'oss li Alla 'ares ma kienx il-Mulej dak in-nhar g'alik, tag'mel tajjed li tiggranfa mag'ha, ma tinsihex. Poplu li jinsa l-Memorja tieg'u, b'alma l-Ewropa qed tag'mel fil-'minijiet tag'na, jitlef l-identità tieg'u u jifsuma fix-xejn.

Fir-rakkont

li g'andna, San Luqa jipprezentalna, u mhux jipprezentalna biss, imma jag'tihom erta mportanza, j'ew! figuri mda"lin fil-'mien: Xmun u Anna. It-tnejn kellhom 'ata in komuni, xi 'ata li hi partikularment tan-Nisrani: kienu qed jistennew xi 'ata kbira sse" f'ajjithom, anke jekk kollox kien jidher !ennata issa, g'ax kienu qrib il-mewt. Imma b'al Abraham, ralel ta' mitt sena li jistenna li jitwelidlu iben g'ax hekk weg'du Alla, dawn jibqg'u jittamaw kontra kull tama. L-istess b'alhom jag'mel in-Nisrani. In-Nisrani hu dak li jfittex dejjem lill-Messija. Anke jekk ikun sabu, jkomplu jfittex biex isibu b' mod iktar profund. G'ax min iduq il-Mulej, flok jixba', jkun irid aktar. Xmun u Anna huma stedina g'alina biex nistennew 'wejje! kbar ming'and il-Mulej u ming'and 'add iktar. Anke jekk id-dlam tal-fallimenti jdawruna, Alla hu ikbar minn dan kollu. Li tistenna lil Alla jg'addi, jfisser tkun qed tag'ti Glorja lilu g'ax fi kliem ie'or tkun qed tg'id li g'al Alla m'hemm xejn li ma jistax isir.

Versett:

Hallelujah. &alli s-sliem ta' Kristu

jsaltan g'al dejjem fi qlubkom; 'alli l-bxara ta' Kristu tg'ammarr s'i'a fikom. Hallelujah.

Qari  
mill-Evanġelju ta' San Luqa. 2, 22-40

Wara  
li g'alqilhom il-mien g'all-purifikazzjoni tag'hom skond il-Li!i ta' Mosè,  
'aduh erusalem biex jipprezentawh lill-Mulej, kif hemm miktub  
fil-Li!i tal-Mulej, li 'kull tifel li jitwieled l-ewwel, ji!i kkonsagrat  
lill-Mulej,' u biex joffru b'sagrifi ju 'par gamiem jew jew!  
b'ie en,' kif jing'ad ukoll fil-Li!i tal-Mulej.

F' erusalem  
kien hemm wie'ed, jismu Xmun, ra!el !ust u tajjed, li kien jistenna l-fara! ta'  
Iġrael u li kellu l-Ispirtu s-Santu fuqu. L-Ispirtu s-Santu kien  
nebb'u li ma kienx se jara l-mewt qabel ma jara l-Messija  
tal-Mulej. Mar mela fit-tempju, mqanqal mill-Ispirtu, u x'in  
il-lenituri da'lu bit-tarbija esù biex jag'mlulu dak li kienet trid il-Li!i, huwa  
laqq'u fuq dirg'ajh, bierek lil Alla u qal:

"Issa, o Sid, tista' t'alli l-qaddej  
tieg'ek

imur fis-sliem, skond kelmtek,

g'aliex g'ajnejja raw

is-salvazzjoni tieg'ek

li int 'ejjejt g'all-popli kollha,

dawl biex idawwal il-Inus,

u glorja tal-poplu tieg'ek Iġrael."

Missieru  
u ommu baqq'u mistagħba b'dak li kien qieg'ed jing'ad fuqu. Xmun  
berikhom, u qal lil ommu Marija: "Ara, dan se jlib il-waqq'a u l-qawmien

ta' 'afna f'l|rael; se jkun sinjal li jmeruh, - u inti wkoll, sejf  
jinfidlek ru'ek! - biex jinkixfu l-'sibijiet mo'bija fil-qlub ta' 'afna."

#### Kien

hemm ukoll wa'da profetissa, Anna, bint Fanwel, mit-tribù ta' Aser. Kienet  
imda"la 'afna fi|-lmien; wara xubitha kienet g'amlet seba' snin  
mi||eww!a, u mbag'ad romlot. Sa ma kellha erbg'a u tmenin sena ma kienet  
titwarrab qatt mit-tempju, lejl u nhar taqdi lil Alla fis-sawm u  
t-talb. Dak il-'in stess waslet, u bdiet trodd 'ajr lil Alla u  
titkellem fuq it-tarbija ma' dawk kollha li kienu jistennew il-fidwa ta'  
erusalemm.

#### Meta

temmew kull ma kellhom jag'mlu skond il-Li!i tal-Mulej re!g'u lura lejn  
il-Galilija fil-belt tag'hom ta' Nazaret. U t-tifel baqa' jikber u  
jissa'a', mimli bl-g' erf. U l-grazzja ta' Alla kienet fuqu.